

BMB

Bundesministerium
für Bildung

Bine ați
venit la școala
austriacă!

Rumänisch

Welcome to the Au
the Austrian scho
Bienvenue à l'école
à l'école autrichien
Bine ați venit la șco
it la școala austriacă
المدرسة النمساوية
حياكم في المدرسة
Добро пожаловать в ав
вать в австрийскую шко
Willkommen in der österr
der österreichischen Sch
Добре дошли в австри
в австрийското училищ
Avusturya okuluna
okuluna nos geldin
Ku soo dhawow nidaamka
nidaamka dugsigga Austri
ب اتریش خوش آمدید
سیستم مکاتب اتریش
Mirë se vini në shkoll
ne shkollën austriak
Марша дог1 ийла шу ав

Dragi părinți! Dragi tutori!

Vă aflați doar de puțin timp în Austria. Multe lucruri sunt noi pentru dvs. – inclusiv sistemul școlar austriac. De aceea, Ministerul Învățământului vă aduce la cunoștință câteva informații de bază despre frecventarea școlii în Austria. Cadrele didactice de la școala copilului dvs. vă răspund cu plăcere la întrebări și vă pot consilia.

1 Copilul meu poate să meargă la școală?

Toți copiii cu vârsta cuprinsă între 6 și 15 ani, care locuiesc în Austria, trebuie să frecventeze școala, mai precis au **obligativitatea de școlarizare**. Acest lucru este valabil și pentru copiii solicitanților de azil și refugiaților.

Frecventarea școlilor publice este gratuită. Există însă și școli private, pentru care trebuie să se plătească.

Trebuie să vă înscrieți copilul la școala aferentă domiciliului dvs. Mergeți împreună cu copilul pentru înscrierea la școală și luați cu dvs. un interpret dacă încă nu cunoașteți bine limba germană. Veți afla când începe înscrierea la școală și ce documente trebuie să luați cu dvs. dintr-o scrisoare de invitație primită de la Landesschulrat (Inspectoratul Școlar al Landului)/Stadtschulrat (Inspectoratul Școlar al Orașului).

Copilul dvs. primește un orar, în care se precizează cât durează cursurile în fiecare zi. În cazul în care copilul dvs. se îmbolnăvește, trebuie să anunțați școala. Veniți neapărat la serile rezervate părinților, unde puteți veni însoțiți de un interpret. Aici veți primi informații importante!

La sfârșitul semestrului, toți elevii primesc un avis școlar, iar la sfârșitul anului școlar, un certificat. Performanțele elevilor sunt evaluate cu note de la 1 la 5. 1 este cea mai bună notă, iar 5 cea mai slabă. Copiii care încă nu cunosc bine limba germană nu sunt notați. Multe școli primare nu acordă note, ci descriu în scris performanțele copiilor în cadrul procesului de învățare.

2 Cine îl ajută pe copilul meu să învețe limba germană?

Copilul dvs. este încadrat într-o clasă conform vârstei sale. Copiii cu limbi materne diferite fac cursuri împreună.

Copiii cu obligativitatea de școlarizare, care nu cunosc limba germană sau o cunosc doar limitat, sunt acceptați la școală cu titulatura de elevi speciali. Aceștia au la dispoziție doi ani pentru a acumula cunoștințele de bază de limbă germană. În acest interval ei nu primesc note, dar cu toate acestea pot promova în anul școlar următor.

Elevii speciali pot participa la un așa-numit **curs intensiv de limbă**. Acestora li se predă intensiv limba germană – fie în cadrul unui grup mic, fie în clasă, prin intermediul unui al 2-lea cadru didactic.

Numeroase școli oferă și **predare în limba maternă**. Copilul dvs. trebuie să se înscrie în acest scop. Cursul are loc în general după-amiaza în cadrul unei ore dublate. Întrebați dacă la școala copilului dvs. sau la o școală apropiată există predare în limba maternă.

3 Trebuie să cumpărăm noi manualele școlare?

Nu, deoarece toți elevii primesc manuale gratuite pentru toate materiile în cadrul **programului de carte școlară**. Copiii bilingvi pot primi, de asemenea, manuale pentru germană ca a doua limbă și dicționare bilingve. În cazul în care copilul dvs. participă la cursuri în limba maternă, acesta primește și un manual adecvat.

4 Ce școală este potrivită pentru copilul meu?

Copiii cu obligativitate de școlarizare

Școala primară (VS)

De la 6 la 10 ani

Anul școlar 1 până la 4

Copiii de la 6 până la 10 ani urmează școala primară timp de 4 ani. Dacă un copil de șase ani nu este încă pregătit pentru școală, acesta este înscris într-o clasă pregătitoare. Astfel acesta are la dispoziție un an pentru a se acomoda cu cerințele școlii.

Noua școală gimnazială (NMS)

Școală superioară generală (AHS) – nivelul inferior

De la 10 la 14 ani

Anul școlar 5 până la 8

După școala primară, copiii frecventează timp de 4 ani NMS sau nivelul inferior din AHS. În cazul în care copilul sosește în Austria la vârsta de 10 ani sau mai mare, acesta este înscris imediat la NMS sau la nivelul inferior din AHS conform vârstei sale.

Toți elevii trebuie să urmeze NMS, dar AHS poate refuza unii candidați.

Dacă NMS sau nivelul inferior din AHS a fost absolvit cu succes după 4 ani, se poate continua programa școlară la o școală medie sau superioară secundară.

Școala politehnică (PTS)

De la 14 la 15 ani

Anul școlar 9

Dacă nu se frecventează o școală secundară, obligativitatea de școlarizare este îndeplinită la PTS sau o școală administrativă de un an. În acest ultim an obligatoriu, elevii sunt pregătiți pentru viața profesională.

Educație pentru nevoi speciale

De la 6 la 15 ani

Anul școlar 1 până la 9

Se acordă atenție copiilor cu obligativitate de școlarizare, care au **nevoi pedagogice speciale** (de ex. copii cu deficiențe de vedere sau cu deficiențe auditive). Aceștia pot frecventa o școală specială sau – în funcție de vârstă – școala primară, noua școală gimnazială, nivelul inferior al școlii superioare generale sau școala politehnică ori școala administrativă de un an.

Există următoarele posibilități după școala obligatorie:

Școală profesională

De la 15 ani

După absolvirea școlii obligatorii (9 ani), tinerii pot fi instruiți pentru o meserie. Aceștia trebuie să găsească o meserie în care se pot angaja ca ucenici și să frecventeze în același timp școala profesională. Aceasta durează la fel mult ca și ucenicia (între 2 și 4 ani). La școala profesională, abilitățile practice acumulate la lucru sunt completate de cunoștințe teoretice. Examenul de absolvire a cursului oferă dreptul de exercitare a meseriei învățate. În Austria există aproximativ 200 de meserii care necesită o perioadă calificare.

Tinerii solicitanți de azil pot ocupa un post de ucenic numai în așa-numitele meserii cu deficit. Prin acestea se înțeleg meseriile pentru care este o nevoie urgentă de forță de muncă.

Școli secundare

Candidații nu trebuie să se înscrie la școlile secundare. Directorul școlii decide asupra înscrierii. De aceea, adeseori este dificil pentru tinerii care nu mai au obligativitatea de școlarizare să își continue instruirea din țara de origine, în special dacă încă nu cunosc limba germană. Dar în principiu este posibil să fie acceptați și la școlile secundare ca elevi speciali. Dacă aveți certificate din țara de origine, prezentați-le la înscriere.

Școală superioară generală (AHS) – nivelul superior De la 14 la 18 ani

După NMS sau nivelul inferior din AHS, tinerii își pot continua programa școlară cu nivelul superior din AHS. AHS oferă o instruire generală bună. Aceasta durează 4 ani și se termină cu examenul de bacalaureat (de maturitate). Examenul de maturitate oferă dreptul de frecventare a studiilor la universități, facultăți de specialitate sau facultăți pedagogice.

Școli profesionale

Există diferite tipuri de școli, de ex. în domeniul comercial, tehnic, turistic sau social.

Școli de instruire profesională secundară (BMS) De la 14 la 17 (18) ani

Școlile de instruire profesională secundară (sau școlile de specialitate) oferă calificări profesionale și instruire generală. Acestea durează 3 sau 4 ani și se termină cu examenul de absolvire. Apoi puteți începe viața profesională sau vă puteți pregăti într-un curs de instruire avansat pentru absolvirea unei școli profesionale superioare.

Școli de instruire profesională superioară (BHS) **De la 14 la 19 ani**

Școlile de instruire profesională superioară oferă o formare profesională superioară și o instruire generală riguroasă. Acestea durează 5 ani și se încheie cu un examen de maturitate și de diplomă. Acest examen oferă dreptul de frecvență a studiilor la universități, facultăți de specialitate sau facultăți pedagogice.



Erhältlich unter

www.schulpsychologie.at/bildungsinformation

auch in folgenden Sprachen:

Albanisch

Arabisch

Bulgarisch

Deutsch

Englisch

Farsi

Französisch

Russisch

Somali

Tschetschenisch

Türkisch

Caseta redacțională

Proprietar mass-media, proprietar site Internet și editor:

Ministerul Federal pentru Educație

1010 Viena

Tel: +43 1 531 20-0

www.bmb.gv.at

Concepție grafică: BKA Design & Grafik

Imprimare: One2print / DI Hans A. Gruber KG

Viena, 2016/17

Ediția 2